

Foi'a besericésca și scolastica.

Organu alu provinciei metropolitane greco-catolice de Alb'a-Julia
și Fagarasiu.

Apare in 1 si 15 st. n. a fia-carei luni.

Abonamentele de cate 6 fl. v. a. pre anu se se adreseze || Manuscrizetele si corespondintele se se trimita francate la tipografia seminariului gr. catolic in Blasiu. || la redactiuni.

Anulu I.

Blasiu 15 Septembre 1888.

Nr. 24.

Partea besericésca.

Momentulu consacrarei eucharistice si epicles'a liturgielor resaritene.

Unu studiu liturgico-dogmaticu de Dr. Victoru Szmigelski.

I.

„Catu de infriesciata e or'a acést'a!“ Astu-feliu eschiamă diaconulu in fia care dintre liturgiile cele numerose ale Sirilor¹⁾, după ce preotulu a rostitu preste pane si vinu cuvintele acelea, cari si Mantuitoriu le-a rostitu la cin'a cea mai de pre urma instituindu sant'a Eucharistia. Infricosiata e momentulu acest'a cu adeveratu! In momentulu acest'a se repetiesce minunea, ce'a ce s'a seversitu odiniora pre muntele Golgot'a. Acest'a e momentulu, care face, că éra si éra se se verse santulu sange, celu ce s'a versatu odiniora pre colin'a de spre apusu dela Jerusalimu, precandu acel'a, care si-l'a versatu si si-lu versa, nu incéta nici pre o clipita a fi pururea preafericitulu Domnedieu si isvorulu a tota fericirea, ce esista in ceriu si pre pamentu. Acest'a e momentulu, care prin ace'a, că ne reprezinta adeveratulu trupu si adeveratulu sange alu Domnului nostru Isusu Christosu despartite unulu de altulu, éra si éra ne reproduce jertfa Domnului de pre cruce si o face acést'a nu numai intipuindu, ci in adeveru, in realitate si cu substantia²⁾. Acest'a e momentulu, care ne pune in mani o jertfa maretia, santa si pretiosa că alt'a nici un'a, o jertfa, la care tote jertfele legei celei vechi se referau că la scopulu

loru si se implinescă că nesce profetii sangerose. Acest'a e momentulu, in care prin renoit'a junghiare cea de taina a mielului lui Domnedieu recunoscem⁹ pre Domnedieu de domnu preste viatia si morte si-i dàmu o venerare si unu omagiu, că si care nu i-ar⁹ poté dā toti angerii si santii la olalta si milioane de lumi la olalta. Acest'a e momentulu, in care fiint'a cea mai scumpa, ce o are ceriulu si pamentulu, adeca fiul celu unulu nascutu alu lui Domnedieu, Domnedieu-omulu sub form'a panei si a vinului se oferesc bunatatii Domnedieesci că jertfa deplinita si de prisositu pentru nenumeratele daruri, cari le-au primit si le primescu dilnicu omenii singuratici si omenimea intrega in ordinea firei si in cea preste fire. Acest'a e momentulu, in care bunatatea si dreptatea lui Domnedien éra si éra 'si dau man'a spre impacare, si in care fruitele espiatorie ale rescumperarei se aplică pâna la sfersitulu vîcurilor omenimei pechatose. Cu adeveratu infricosiata este momentulu acest'a!

„Candu vedi, cum jace Domnulu ací că jertfa, si cum stă si se roga preotulu inaintea jertfei, si toti 'su rositi de acelu sange pretiosu, mai credi tu atunci, că petreci inca intre omeni si te afli inca pre pamentu? Nu te simtiesci mai vertosu in data ridicatu in ceriu, si nu alungi tu din sufletulu teu ori ce cugetu pamentescu, si nu vedi tu cu sufletu curat si cu simtire limpede ce'a ce e in ceriu? — Au dôra mai vrei, se vedi intr'o alta minune covîrsirea acestei lucrari? Intipuiște-ti pre Elia si poporul celu nenumerat, care stă in giurulu lui, si jertfa jacundu pre pietri, si pre toti cei alalți in liniște si tacere adâncă, pre candu singuru numai profetulu se roga,

¹⁾ Eus. Renaudot. Liturgiar. orient. collectio ed. Paris. 1716 T. II. p. 33. 87.

²⁾ Trid. sess. 22. can. 1. 2. 3.

si flacar'a de o data cade din ceriu pre jertfa. Minunata e intemplarea acésta si de totuini totu admirabila. Acum inse strapune-te de acolo la serbarea de facia, si nu vei vedé unu lucru minunatu, ci unu lucru care covârsiesce tota admirarea. Ací stă preotulu pogorindu nu focu, ci pre Spiritulu santu, si implinesce o rogatiune lunga, nu cá o faclia se se tramita si se mistuiasca cele puse inainte, ci cá darulu se se pogore pre jertfa si printr'ens'a se puna in flacara sufletele toturoru si se le faca mai luminose cá argintulu lamuritu in focu. Serbarea acésta infioratoria, cine o va poté despretui fara de a fi nebunu ori esitu din fire?“¹⁾

E deci fara indoieala de unu interesu forte mare atatu in privintia teoretica catu si in privintia practica a scí, care e momentulu acel'a tainieu si infricosiatu. Despre insemmatatea teoretica a acestei cestiuni nu aflu de lipsa a vorbi ací si nici nu voiu, se vorbescu, cá nu cumva se-mi atragu disgrati'a acelor'a, cari cele ce se publica in foi'a acésta, a priori nu voru se le cetesca sub cuventu, cà ele aru fi teoretice si prin urmare aru fi prea seci si sarbede. Voiu se espunu deci insemmatatea practica a cestiunei de facia. Ací amintescu mai antaiu, cà fia care preotu se ié din omeni pentru omeni si se pune spre cele ce suntu cătra Domnedieu, cá se aduca dururi si jertfe pentru pecate²⁾), si de cate ori 'si implinesce chiamarea acésta, carea e chiamarea lui cea mai de frunte, elu se infacieza inaintea Domnului nostru Isusu Christosu si-lu porta in mani si-lu aréta poporului creditiosu, si acest'a din momentulu acel'a trebae se se simtiesca indemnantu a se aruncá in pulvere inaintea Ziditoriuui seu si a dice: *Pre tine te laudamu, pre tine bine te cuvantamu, tie 'ti multiamimu, Domne, si ne rogamu tie, Domnedieului nostru.* Din momentulu acel'a incependum se cuvinte adeca daruriloru inchinarea séu cultulu latriei, càci din momentulu acel'a pasiesce substantia trupului si a sangelui Domnului nostru Isusu Christosu in loculu substantiei panei si a vinului. Si apoi ce e inca si mai multu, fia disu fara intentiune de a provocá susceptibilitati, dara mie mi-se pare, cà valorea consacrarei eucharistice ar' fi celu pucinu dubia, déca preotulu s'ar' aflá in ratacire cu privire la momentulu acestei consacrari si ar' gresi ascriindu poterea de a preface panea si vinulu unoru cuvinte, cari nu an primit'o dela Mantuitoriu, si denegandu de alta parte poterea acésta aceloru cuvinte, caror'a le-a dat'o Mantuitoriu. Era déca nu mi-se va luá in nume de reu presupunerea, cà acei preoti, cari cetesca sirele acestea, 'su preoti de asiá, in catu se ingrigescu de binele sufletescu si de mantuirea sufletescu a poporeniloru sei, atunci nu

mi-se va luá in nume de reu nici ace'a, cà sirele acestea pre langa tota tienut'a loru obiectiva totusi voru combate unu abusu, despre care sci, cà suntu preoti, cari 'lu admitu si 'lu comitu fara de nici unu scrupulu.

Abusulu acest'a nici de cum nu e de asiá, incatul suferirea lui se fia indreptatita celu pucinu pre catu-va tempu. Abusulu acest'a se referesce chiaru la esenti'a lucrului, éra in astu-feliu de casuri ori care omu cu minte trebuie se recunoscă principiulu, cà gresiel'a, careia nu i-se face resistintia, se aproba. Nici ace'a se nu mi-o dica cineva, cà preotii acei'a gresiescu in punctulu acest'a numai din nesciuntia. Dora fia care preotu alu provinciei nostre besericesci are ori ar' trebuil se aiba indemana actele conciliului provincialu primu tienutu la anulu 1872 si este detoriu a cunóisce si a deprinde in viati'a pastorală decisiuile, cari le-a adusu conciliulu amintitul si cari le-a mai adausu s. Scaunu apostolicu. Éra in apendicele acestoru acte va poté aflá la IV p. 265—279 o instructiune practica, care nu sufere abusulu acel'a de locu. Si in specialu la p. 275 aflamu casulu practicu: *Au iertatu e Catoliciloru de ritulu grecescu, cari n'au beserica de acel'asi ritu, se comunice in cele divine cu Grecii Schismatici si cu Ereticii?* Nu-i iertatu: pentru-cu in casulu propusu potu merge la Baseric'a Catolica a Latiniloru, si in lips'a preotului catolicu de ritulu grecescu, se primesca Sacramintele dela preotii Latini. Acestea 'su cuvinte destulu de chiare. Dara instructiunea citata nu se indestulesce numai cu atat'a, ci espune si motivele, din cari purcede perceptulu acel'a negativu. Intre motivele acestea aflamu la p. 267 insirandu-se si urmatoriulu: — *abia este la heterodoxi vre unu ritu, care se nu se mănuzeze de vre una erore in materi'a credintieei.*

Unu astu-feliu de ritu maculatu in materi'a credintiei si inca in esenti'a acestei materie e si celebrarea santei Eucharistie, precum se seversiesce ea la resaritenii desbinati de centrulu unitatii preotiesci. Macularea acésta se referesce mai alesu la form'a santei Eucharistie, precum me voiul sil'i a demustrá in cele ce urmează.

Invetiatur'a despre form'a santei Eucharistie, adeca despre cuvintele aceleia, cari prefacu substantia panei si a vinului in substantia trupului si sangelui Domnului nostru Isusu Christosu, o propune si conciliulu nostru provincialu amintitul tomai asia, precum s'a propusu si s'a crediutu invetiatur'a acésta totude-un'a in beseric'a lui Christosu. In actele acestui conciliu cetim u adeca la Tit. V. c. IV. p. 77: *Materi'a, ce este a se intrebuinta la s. Eucharistia, este pane dospista de grau in baseric'a nostra, si vin de vitia; era form'a suntu cuvintele, cu cari Mantuitoriu institu s. Eucharistia: „Luati mancati,*

¹⁾ S. Ioanu Chrisost. De sacerd. L. III. c. 4.

²⁾ Evr. 5, 1.

acest'a este corpulu meu, carele se frange pentru voi spre iertarea pecatelor" si „Beti dintru acest'a toti, acest'a este sangele meu alu legei cei noue, carele se versa pentru voi si pentru multi spre iertarea pecatelor".

Voindu acum, se demuștramu indreptatirea acestei definiții dogmatice, nu ne vomu provocă la cuvintele Santei Scripture, nici la marturisirile santilor Parinti. Argumintele cele mai clasice împrumutate din isvorele acestea se potu află în ori care manuale de teologie dogmatică¹⁾. Ací nu vomu recurge deci la isvorele acestea, ci la una altu isvoru, care în beserică totude-a-un'a și cu totu dreptulu a trecutu de mai însemnatu decatul chiaru și scrierile santilor Parinti. *Atara de ordinatiunile cele Nealterabile ale Scaunului apostolicu — se privim la acelea rogatiuni tainice ale preotilor, cari dela apostoli s'au strapusu in tote partile lumei si se seversiescu intr'o forma in tota beserică catolică, că legea de a se rogă se statorescu legea de a crede²⁾.* Si intru adeveru liturgiele suntu profesiunea publică, cari o facu despre credintia' loru acelea beserică, în cari se folosiau și se folosescu liturgiele acelea. Ele nu au purcesu nici candu dela vre o auctoritate privată, ci totu de un'a dela cei ce aveau, se guverneze beserică, adeca dela pontifici, patriarchi și episcopi, si nime nu cutediá, se schimbe ceva în liturgiele deja trecute in usu, căci beserică totu-de-nn'a eră cu mare bagare de sema, că de testului loru se nu se atinga mani nechiamate. Veghiarea acésta eră altu cum forte usiora, fiindcă liturgiele dupa firea loru totu de a un'a au avut menirea loru publică. Ori cine vede, că astu-feliu usioru se poteá pune stavila la ori ce schimbare, schimosire ori falsificare a testului liturgielor. Intr'ensele afiamu deci depusa convingerea credintiosa a atatoru vechi, cate vechi s'au folosin normele și formele acestea santite ale cultului domnedieescu publicu. Episcopii, preotii și poporenii traiau și se rogau și credeau asia, precum propumeau și prescriau liturgiele loru. Ele fiindu folosite in publicu in adunarile sacre ale creștinilor erau astu-feliu de o parte o instructiune religiosa, care se strapunea dela generatiune la generatiune; ele erau carti sante, cari se deschideau toturor celor ce voiau, se ieșe parte in cultulu domnedieescu, si acésta creștinii in vechime o faceau dînicu. Era de alta parte erau ele o marturisire neineetatu repetita a credintiei apostolice, unu simbolu publicu alu credintiosilor si o intaritura poternica ridicata in contr'a invențiurelor eretice. Era déca stă luerula asiă, atunci se pote aplică ací

mai bine că airea ori unde principiului acel'a, că ce s'a crediutu in beserică totu de un'a, pretotindenea si de toti, ace'a are se tréca de inveniatura catolica. Si intru adeveru forte multe 'su inveniaturele acelea de credintia, cari se potu demuștră cu arguminte traditionale împrumutate din liturgiele cele ce s'au folositu si se folosescu inca si astadi in beserică crestina. E apoi lucru firescu, că argumintele cele mai multe si mai chiare le affa in isvorul acest'a alu revelatiunei inveniatur'a catolica despre sant'a Eucharistia, de ore ce scopulu liturgielor celu mai de aprope si cela mai de frunte a fostu si este chiaru celebrarea cuvintiosa a santei Eucharistie. Potemu deci sustiené a priori, că in acestu isvoru bogatu alu traditiunei besericesci vomu află destule arguminte chiare, cari se demuștre inveniatur'a nostra despre form'a santei Eucharistie.

Se vedem dară cele mai de frunte dintre argumintele acestea:

1. *Consonanti'a toturor liturgielor cu privire la cuvintele acelea, cari le-a rostitu Mantuitoriu instituindu sant'a Eucharistia.* E lucru firescu, că acelea cuvinte, cari dupa voi'a Mantuitorului 'su neaperatul de lipsa, că in liturgia se se renoiescă sacrificiul eucharisticu asia, precum l'a seversitudo densulu la cin'a cea de taina, trebue se se cuprinda in fia care liturgia, déca ea voiesce se fia credintiosa traditiunilor apostolesci. Acum déca vomu cercă liturgiele, atatu cele apusene catu si cele resaritene, vomu dă intr'ensele de mai multe rituri de acelea, cari 'su comune toturor liturgielor, chiaru si celor mai vechi si mai simple. Astu-feliu de rituri suntu mestecarea vinului cu apa, amintirea patimelor lui Christosu, rogatiunile pentru cei vii si pentru cei morți, rogatiunile de multiamita, Trisagiu, cetearea unoru pericope luate din cartile nouului Testamentu, rogatiunea Domnului, însemnarea si binecuvantarea cu semnulu crucei, frangerea panei si cuminecarea. Dintre riturile acestea numai rogatiunea de multiamita, frangerea panei si cuminecarea le afiamu însemnate la cei trei evangeliști sinoptici si in epistol'a antaia a s. Paulu cătra Corinteni acolo, unde afiamu istorisindu-se, cum a instituitu Mantuitoriu sant'a Eucharistia; era despre acestea nime nu va dice, că ele aru fi form'a santei Eucharistie. Afara de cele amintite mai afiamu in tote liturgiele apusene si resaritene esprimandu-se cuvintele acele, cari le-a rostitu Mantuitorulu preste pane si vinn la cin'a cea de pre urma dicundu: *Iuati mancati, acest'a este corpulu meu, care se frange pentru voi spre iertarea pecatelor, si: Beti dintru acesta toti, acest'a este sangele meu alu legei celei noue, care pentru voi si pentru multi se verba spre iertarea pecatelor.* Consonanti'a acésta a liturgielor cu privire la reproducerea acestor cuvinte

¹⁾ Locurile s. Scripture, cari decidu cestimnea de facia, 'su Mt. 26, 26 nr., Mr. 14, 22 nr., Iac. 22, 19 ur. si mai alesu I Cor. 11, 23 nr.

²⁾ Coelestini epistola ad Gall. Episc. c. 11. ut legem credendi lex statuat supplicandi.

e intru adeveru catu se pote de mare. Intre liturgiele cele multe grecesci constantinopolitane si ale sandriene, coptice, armeneschi, etiopene si apusene nu se pote afla nici macaru un'a, carea se nu cuprinda acele cuvinte domnedieesci. Si reproducerea acést'a se face in tote liturgiele asiá, in catu cuvintele reproduse consuna pre deplin cu originalulu loru din sant'a Scriptura abstragundu ici colé dela adaugerea vre unui cuventu de totului totu neessentialu, precum e p. es. adaugarea particelei *adeca* dupa cuventele *acest'a e*, ori adaugarea cuvintelor *si se impartiesce dupa cuvintele se frange si se vérsa*¹⁾.

Dara pre langa tota increderea nostra se simu si sinceri si se recunoscem, că consonanti'a acést'a nu e de totul totu universală. Manuscrisele eatoru-va liturgii apusene²⁾ si manuscrisele liturgiei chaldeeschi nestoriane numite a apostolilor Adeu si Maris³⁾, apropiandu-se de cuvintele Mantuitoriu lui abrumptu in pripa si une ori adaugu in data dupa abrumptere semnulu etc. seu altu semn, care totu atat'a insémna; e deci invederatu, că manuscrisele acestea presupunu de cunoscuta partea ace'a lasata a fara si aréta numai atat'a, că preotulu are se o recitez de rostu. Esista inse cinci liturgii sire, despre cari nu potemu vorbi cu ace'a-si incredere. In liturgiele acestea, *adeca* in cea a lui Dionisiu Barsalibi, a pontificelui Sistu, a s. Petru, a lui Tom'a de Eracle'a si a lui Mateiu Pastoriulu cuvintele Mantuitoriu lui 'su atatu de schimbate, incat ele astu feliu schimbate séu nu mai consuna in esintia cu cuvintele Mantuitoriu lui, precum le afiam la ss. Mateiu si Marcu, séu nu mai suntu altu ceva, decata numai o simpla istorisire a celor ce s'au intemplat la cin'a cea de pre urma⁴⁾. Dara abaterea acestoru cinci liturgii dela regul'a observata in tote cele alalte liturgii nu pote schimbă assertiunea de mai susu despre consonanti'a liturgielor. Ce credientu potu meritá acestea cinci marturii

¹⁾ V. p. es. liturgia grecesca a s. Marcu la Renaudot Liturg. orient. collectio T. I. p. 155 nr. ed. Paris. 1716.

²⁾ V. Mabillon Liturg. gallic. Paris. 1729 p. 29.

³⁾ V. Renaudot I. c. T. II. p. 606.

⁴⁾ Eta traducerea loru latinésca, precum o afiamu in colectiunea citata a lui Renaudot. Liturgia lui Dionisiu Barsalibi in T. II. p. 450: Qui cum ad passionem salutarem paratus esset, panem etiam, quem accepit, benedixit, sanctificavit, fregit, et corpus suum sanctum vocavit eum, in vitam aeternam illis, qui illud acciperent. Populus: Amen. Sacerdos: Et calicem, quem miscuerat vino et aqua, benedixit, et sanguinem suum pretiosum perfecit illis, qui illud accipiunt, in vitam aeternam. Populus: Amen. — Liturgia s. pontifice romanu Sistu in T. II. p. 82. nr.: Cum vero passioni proximus esset, in pane, qui ab ipso benedictus, sanctificatus, fractus et divisus Apostolis sanctis fuit, corpus suum ruficum dedit nobis ad vitam aeternam. Amen. Similiter et in calice, qui ab illo signatus, benedictus et datus Apostolis sanctis fuit, sanguinem suum propitiatorium dedit nobis ad vitam aeternam. Amen. — Liturgia s. Petru in T. II. p. 82: Cum vellet porro gustare mortem pro nobis et Pascha inter vesperas celebrare, accepit panem super manus suas, benedixit, sanctificavit, fregit deditque turbae Apostolorum et dixit: Accipite et manducate in remissionem peccatorum et vitam aeternam. Amen. Similiter calicem miscens vino et aqua benedixit, sanctificavit et dixit eis: Accipite, bibite ex eo vos omnes ad veniam delictorum et vitam aeternam. Amen. — Liturgia lui

si ce insemnata potu ele avé, candu avemu in vedere, că numai liturgii sire, cari cuprindu cuvintele Mantuitoriu lui asiá precum le-a rostitu densulu, esista că la noue-dieci⁵⁾? Potemu deci dice, că e mai de prisosu silint'a lui Renaudot⁶⁾ si a lui Asseman⁷⁾ de a areta cu succesu, că esista si codici de ace'a de ale acelora-si liturgii, in cari cuvintele Mantuitoriu lui se reproduc destulu de creditiosu, si de a demastrá că in acei codici, in cari cuvintele acele se cuprindu schimosite, teestulu celor cinci liturgii s'a coruptu in interesulu faptului, că multi dintre Sirii eretici si mai alesu Sirii Jacobiti séu Monofisiti nu ascriu prefacerea eucharistica cuvintelor Domnului, ci invocarei Spiritului sanctu séu Epiclesei.

Astu-feliu potemu dice, că o liturgia, care se nu fi cuprinsu cuvintele cele ce dupa adeverirea apostolilor le-a rostitu Mantuitoriu preste pane si vinu la cin'a cea de pre urma, in vechime a fostu unu lucru ne mai auditu. De aci conchidem, că atatu apostolii, intemeiatorii liturgiei dispusi de insu-si Christosu, catu si cei ce au preluerat si au redactat liturgia mai tardi in multe si diferite forme, au ascris cuvintelor Domnului rostite prin graiulu preotului poterea de a preface panea si vinulu in adeveratulu trupu si adeveratulu sange alu Domnului nostru Isusu Christosu.

(Va urmă).

Sant'a Evangelia.

(Continuare din Nr. 25).

Dupa aceste, se ne reintorcem acumă că se cunoșcemu ordulu catherinei s. evangelie care adi e statoritu in urmatoriulu modu:

1. Cetirea evangelielor se incepe cu s. evangeli'a lui Ioannu, si anume:

Luandu-se afara dilete: *Marti dupa Pasci* (Evangelia dela Luc'a), — *Dominica a III-a dupa Pasci*

Tom'a de Eracle'a T. II. p. 384: Vere et certe accepit formam servi, ut in ea perficeret, quae futura erant ad salutem vitamque nobis praestandard. Accepit panem et vinum, benedixit, sanctificavit, fregit deditque Apostolis suis dicens: *Accipite, utimini et ita facite. Et cum hoc acceperitis, credite et certi estote, quod corpus meum editis, et sanguinem bibitis in memoriam mortis meae facientes, donec reniam.* Populus: Mortis tuae. — Liturgia lui Mateiu Pastoriulu T. II. p. 348: Cumque Testamentum novum, quo vetus aboleretur, tradere vellet, panem fermentatum, in quo mysterium vitae tegebatur, accepit et oculis intentis aspiciens ad te Pater, gratias egit, benedixit, sanctificavit, fregit porro ex parte discubentibus in coena sua dicens: *Accipite, rescamini ex eo, hoc est caro mea, quae pro omnibus fidelibus mihi adhaerentibus dividitur, ut comedatur ad expiationem delictorum remissionemque peccatorum et ritam aeternam.* Amen. Similiter et calicem vitae, quem temperate miscuerat genuiui vitis et aqua, accepit et gratias egit, benedixit, sanctificavit deditque etiam illum mysterio suo initiatis commendavitque illis, ut ex eo omnes communicarent, quodque in eo salus bibentibus illum esset declaravit, cum eo uterentur in conscientia pura ad expiationem delictorum, remissionem peccatorum et vitam aeternam. Amen.

¹⁾ V. Benedictus, Antirheticon. Renaudot in colectiunea sa deja citata reproduce 42 liturgii sire in tota extensiunea loru.

²⁾ L. c. T. II. p. 143.

³⁾ Asseman, Biblioth. orient. T. II. p. 199.

a Mironositieloru (dela Marcu) si *serbatórea Inultiarei* (dela Luc'a), evangeli'a s. Ioanu se cletesce incepându din Dominec'a s. Pasci pâna inclusive Dominec'a Rusalielor, adeca in restempe de 7 septemâni.

Caus'a din carea cetirea acestei evangelie s'a asiediatu pre restimpulu intre Pasci si Rusalie este, că: *audiêndu credintiosii in aceste dile cuvintele evangeliei lui Isusu Christosu, din nespus'a frumsetia a florilor celor mirositore, că si cum ar' rumpe nescari flori spirituale, se creșcu in credintia, si crescându se se intarésca*¹⁾.

2. De luni dupa Rusalie se incepe Evangelia lui Mateiu, si se cletesce in decursu de 17 septemâni, dara asia, că esclusive pâna Luni a 12-a septemâna dupa Rusalie, tota diu'a se cletesce dela Mateiu, de Luni a 12-a septemana dupa Rosalie, inse in 5 dile ale septemanei evangeliele se cletescu dela Marcu, dara Sambat'a si Dominec'a érasi dela Mateiu. Ordulu acest'a totu asia e de observatu pâna in Dominec'a Cananiencei séu a 17 dupa Rusalie (déca ar' veni rondulu pre ea).

Caus'a cetirei Evangeliei s. Mateiu in acestu tempu, scriitorulu *Teophanes* asia o esplica:

*Tempulu anului se apropie deja cătra finea primaverei. Sórele incepe a revarsá radic mai caldurose, frumseti'a florilor incepe a se vestedí, si trecu florile cele mirositore, dara gratiositatea acelora o supliesce frumseti'a lilielor. Mi se pare dreptu ace'a, că ordulu cetiriloru evangelice e destulu de acomodatu caracterului tempului, că adeca intr'o seria si consequintia apta, cu tempulu se se impreeune si invetiatur'a. Anume: dupa-ce cuvintele Evangeliei lui Ioanu tractante despre domnedieire, le-am fi ruptu că si nesce rose spirituale astadi trecemu la lilele marelui Mateiu, culegându că si nesce lile preacurate cuvintele lui Christosu, prin care pre atletii sei i-indemna la marturisire*²⁾.

S'a disu că Evangelia lui Mateiu se cletesce pâna in Dominec'a Cananiencei séu a 17-a dupa Rusalie: Facia de acésta Domineca e de insemnatu, că numai atunci se cletesce in rondulu Domineciloru (adeca dupa a 16-a Domineca dupa Rusalie,) decumva pascile anului venitoriu cadu in 22 Martiu séu cându liter'a pascaliei e A, cum va fi spre exemplu la anii 1915, 2010, deci nu totu la 35 ani cum se afirma in *Typiculu* edat de Prea On. Titu Budu, pag. 49, pentru-că dupa cum se vede din computulu dupa man'a lui Damaschinu, desi suntu 35 litre pascali, dara aceste nu ocuru in rondu dupa ani. Era déca pascile cadu intr'alta di, atunci evangeli'a acestei

Domineci nu se cletesce, ci se lipsesce pâna in Dominec'a inante de Dominec'a Vamesului si a Fariseului.

Cându susu insemnat'a Domineca (17) nu se cletesce in ordulu Domineciloru, atunci nu numai evangeli'a acelei'a se lipsesce, ci tota septempr'a ei incepându din Luni pâna in 17 Domineca, éra cându ace'a evangelie se cletesce, impreuna se cletescu si evangeliele septemânei ei.

Déca Dominec'a Cananiencei se cletesce inaintea Dominecei Vamesului, atunci si in dilele septemanei pâna la Dominec'a Vamesului se cletescu evangeliele prescrise din luni a 17-a Domineca pâna inclusive Sâmbata a 17-a, — dara numai atunci cându spre exemplu fiindu carnavalulu lungu nu s'ar' ajunge pre toté Dominecele din evangeli'a dela Luc'a.

De multe ori inse nu numai a 17-a Domineca lasa afara, ci si a 13, 14, 15 si 16, asia dupa cum pascile cadu mai tâdiu ori mai iute, eaci atunci loculu Dominecei lu' cuprinde evangeli'a Dominecei inainte de inaltiarea crucei, cea in serbatórea crucei séu cea din Dominec'a dupa inaltiarea crucei, precum se va cunoscce acésta din not'a mai josu dedusa.

3. Evangeli'a s. Luc'a se cletesce incepându de „*Luni care urmează dupa Dominec'a Inaltiarei*”, séu precum e insemnatu in evangeli'a de Luni a 18-a dupa Rusalie (?)

Cetirea se face asia, că in restempe de 12 septemâni, séu inclusive pâna in Dominec'a a 29-a dupa Rusalie, in tote dile se cletesce numai dela Luc'a. De Luni a 13-a septemana de dupa Dominec'a crucei séu a Dominecei dela Luc'a inse, in 5 dile ale septemanei se cletescu evangelie dela Marcu, dara in Sambetele si Dominecele aceloru septemani érasi dela Luc'a, care ordu asia urmează pâna inclusive in Sambata lasatului secului de carne, deci nu pâna in Dominec'a Ffiului retacit, cum se insémna in genere in „*Typiculu*” mai susu citatu pag. 49. Era

In Domineca lasatului secului de carne se cletesce dela Mateiu.

Luni, Marti, Miercuri si Vineri nu au evangelia, pentru-că in aceste dile se face liturgia Preasântitelor (vedi typiculu din Dominec'a Ffiului retacit), desi in Palestina in acele dile se face liturgia deplinu (Tipiculu in Miercurea brânzei), si Joi in septemana brauzei evangeliele se cletescu dela Luc'a, — Era Sambat'a si Dominec'a acelei septemani dela Mateiu.

In septemana 1 a s. pareseme la dupacinariu, evangeliele se cletescu dela toti 4 evangelisti. — Era in Sambetele si Dominecele paresemelor se cletescu dela Marcu acele evangelie cari nu s'au cetitu intre evangeliele lui Luc'a si Mateiu. — Ací inca e de insemnatu că in Sambata a 6-a a lui Lazaru si in Dominec'a Floriloru la liturgia se cletesce evangeli'a dela Ioanu.

¹⁾ Thophanes Cerameus Hom. 5 si 41 vedi la Nilles »Calendarium« T. II. p. 315.

²⁾ Nilles Calend. T. II. p. 446.

In septeman'a cea mare, amesuratu insemnataei dileloru acelei septemani, evangeliele suntu luate acusi din unu, acusi din altu dintre evangelisti.

Facia de ordulu mai susu specificatul alu cetirei evangelielor dela Luc'a suntu de a fi bagate in séma urmatóriele:

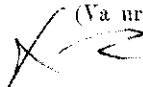
a) Deóra-ce ordulu cetirei evangelielor dela Luc'a cuprinde in sine si tempulu serbatórei Craciunului si alu botezului Domnului se se pórte grige, că spre exemplu in dominec'a stramosiloru, Dominec'a inaintea Nascerei lui Christosu, in ajunulu ori chiaru in serbatórea Nascerei, — déca aceste ar' cadé pre Domineca — că in anulu curente, — apoi in Dominec'a dupa nascere, — dominec'a inainte de botezu, in ajunulu ori in serbatorea botezului — déca ar' cadé pre Domineca precum si in Dominec'a dupa botezu, nu se cetescu evangeliele dela Luc'a dupa rendu, ci dupa cum e insemnatul in Menologionu evangeliele prescrise pre acele dile.

Dreptu ace'a, déca in acele Domineci ale lui Luc'a de dupa Rosalie, din cauza că s'a cetitu alta evangelia prescrisa, si nu ce'a din ordulu evangeliei dela Luc'a, — se nu se cugete, că trecandu acele Domineci, érasi avemu se continuamu ordulu dominecei Rosalielor cu evangeli'a dela Luc'a de acolo, unde prin intrevenirea evangelielor Dominecelor numite s'a intreruptu, pentru-éà atunci loculu evangelielor dela Luc'a iñ suplinese evangeli'a Dominecei respective (inainte, in serbatore ori dupa serbatórea nascerei s'au botezului); si asia evangeli'a Dominecei suplinite lasamu se tréca, si continuamu din ordulu Dominecelor dupa Rosalie cu numerul urmatoriu.

Spre exemplu: In anulu curente, Dominec'a stramosiloru (11 Dec. c. v.) convine cu dominec'a 26 dupa Rosalie, deci evangeli'a Dominecei 26 se lasa afara si in locu-i se cetescu evangeliele Dominecei stramosiloru (11 Domineca alui Luc'a). Asemenea se lasa afara evangeliele Dominecelor 27, 28, si 29 dupa Rosalie, pentru-çà aceste convinu cu Dominecele inaintea nascerei, cu serbatorea nascerei si cu Dominec'a dupa nascere, deci remanendu afara evangeliele acelor Domineci dela Luc'a, candu reapucam firulu, substragemu dominecele suplinite si asia vonu urmá.

b) Dupace se edice principiulu că „*Evangelia lui Luc'a se incepe Luni dupa Dominec'a crucii*”, dupa parerea subsrisului nu e corecta o alta ren-duela carea suna că „*evangeli'a dela Luc'a se incepe din Luni a 18 Septemana dupa Rosalie*”. Aceste doue prescrise nu quadrédia la olalta. Caus'a pentru-çă voiescu a areta mai alesu, că mi s'a datu oca-siune a me convinge, că unii dintre fratii preoti, nebagandu in séma principiulu de mai susu, — in continu a cetitu evangeli'a dela Mateiu, pana ce a

ajunsu la Luni a 18 dupa Rosalie, — ceea ce usioru se poate intempla ori si caruia cetindu not'a dela inceperea Evangeliei dela Luc'a.



Acte istorice.

Suplicile lui Gregorius Maiorul episcopului Fagarasului date Maiestatii Sale Imperiali in 25 Aug. 1782).*

Candu fui departe de Residentia mea ocupatul cu visitarea besericeloru si cu confirmarea creditiosiloru in credititia, mi s'a immanuatu gratiosulu rescrisu alu Maiestatii vostre despre abdicarea spontanea a mea dela episcopatul meu, ce vediendu de locu m'am reintorsu acasa pre la incepitalu Iunie precedinte, aici nu preste multu am facutu Circulariu conchiamatoriu la diecesea atâtu de vasta, s'au adunat deputatii Clerului acuratul pre dñ'a preserisa 12 Aug.. Rescrisulu preainalul in Sinodulu completul s'a cetitu cu cea mai mare supunere si veneratiune deodata cu epistol'a Domnului Cancelarul Aulien, carea esplica mai departe voia prea inalta a Maiestatii vostre, in urmarea carora eu am abdisu de episcopatul micu dela Fagaras, si Sinodului i-am datu tota poterea se-si aléga Pastorul nou, carele, ce eu pentru slabitiunile mele nu am potutu efectuui, acela ca mai harnicu se le servescu si astu-feliu m'am facutu asemenea loru.

Fiindu că eu din tenereticile mele tote poterile precum paingenulu trupulu seu, tote nesuntiele si in urma tota avearea le am indreptat si folositu pentru binele publicu si pentru servitul Maiestatii vostre, că pentru Principele meu celu mai induratu, si din indurarea lui D.-dieu inainte de acea mai multi ani că Missionariu, daru mai alesu de candu din indurarea lui D.-dieu si din gratia Maiestatii vostre fui ce fui in alu 10-le anu in vinea Domnului, dñ si nopte mai multu petrecandu afora decatn acasa si dupa ebiamarea mea veghiandu, forte multi retaciti i am readusu la staululu lui Christosu si intre continue dificultati si adversitatii am zidit u beserică in beserică pana la ruinarea mea, dreptu acea speru, că Maiestatea vostra va ave bunetate a reflecta facia de atate ostenele si sudori ale mele pana candu voi traí.

Inse si binulu temporalu episcopescu, care pregratiosu mi s'a conderintu, sub grigea si tutel'a mea asia s'a maritul si ampliatu precum neci odata inainte de aceea.

Prim'a ora beserică cea vechia crepată de tote partile si aproape de cadere o am radimatul cu propte duratorie; turnulu besericiei, care de multu era negatit, l'am edificat din piatra si lemn si l'am acoperit cu lamine de lemn; in curtea residentiei am facutu unu granariu din materia solida, ce era neineungiratul de lipsa pentru conducerea economiei; Blasiulu ajutandu pre cetatieni l'am facutu ca de nou, am zidit mai multe ospetarie, punti si mori noue, am tirsit u paduri, am cumparat u vinee, am plantat u pometi, in emoulumentul dominialu am cumparat mai multe sessioni de pamentu si fenatie; am procurat u spese mari mai multe documente, care servescu intru aperarea drepturilor dominiali.

Aceste toate vorbescu in favoarea mea si invederatu areta că talentele mie date adeca fundulu instructu ou l'am ingropat u pamentu, ci ca unu servu creditiosu am facutu se fructifice stapanului meu.

Candu inse de o parte acum asiu fi potutu se iau folosulu acestora, despre tote am abdisu, ér' de alta parte Maiestatea vostra SSma in intielesulu gratiosei resolutiuni

*) Ved. nr. 23.

de dñs 5 Aug. 1781 ati binevoitu a decide că de acum inainte fundulu instructu se se transpuna episcopiloru dela Fagarasiu in done mii de florini si fiindu că Fisculu regescu la anulu 1773 cu ocaziunea transpunerei dominiului, fundulu instructu mi l'a datu parte in naturale parte in detorii de o suma 7057 fl. 49 $\frac{7}{8}$ cr., acum gubernulu si tesaeraratu regescu in intielesulu ordinatiunei Maiestatii vostre 'mi impunu, că afara de cele done mii de florini prescrisi pentru fundulu instructu se mai solvescu 5057 fl. 46 $\frac{7}{8}$ cr. la cass'a camerale in rate de 500 fl. pre anu.

Si fiindu că acëst'a hotarire preinalta neci odata nu mi s'a amentit prin Fisculu regescu cu ocaziunea schimbării dominiului si neci nu mi s'a impusu ceva obligatiune de restituitione si nu primiam neci eu sarcina pre competititia mea deca prevedeam ca voiu fi deobleagatu la restituitione; inse si acea ce mi s'a pusu atunci spre greunamentu asupra ratei ce acuma s'a hotarit, in cea mai mare parte o am folositu spre ampliarea si renoirea dominiului insu-si, nesciindu că voiu fi constrinsu la restituitione.

Cu genunchi plecati me rogu de Maiestatea vostra, că acum candu resignezu, prea gratiosu se me absolватi de sarcin'a restituitionei, că-ci acëst'a prea inalta decisiune cu privire la restituitione nu mi s'a spusu atunei, candu am primitu Episcopatulu. De alta parte prin zidirea a mai multoru besericu in teritoriul dominiului, daru mai alesu prin edificarea basilicelor din Sarvadu si Sibiu lipsitu si seracu am devenit uen, carele

Multimescua Maiestatii vostre pentru prea gratiosu resolvit'a pensiune si totu odata cutezu pre sufletulu mieu si inaintea lui D.-dieu a propune Maiestatii vostre de episcopu in locul mieu pre Ignatiu Darabant vicariulu generalu atatu sub mine cătu si sub Predecesorele mien, care este celu mai aptu intre toti si intrece pre toti in talentu, scintia, sergintia, patientia si esperintia, in pietate si in moravuri.

Cu aceste sum

Alu Maiestatii vostre

celu mai umilitu si pentru totudeuna
supusu creditiosu si capelanu

Gregoriu Maiorul episcopu.

Bibliografia.

Am primitu dela Clarissimulu dnu profesoru Ioanu Ardeleanu urmatórea **Inscíntiare**.

Opulu „*Istori'a diecesei române greco-catolice a Oradei-mari*“ Partea a II-a 9 cole in 8º mare tipariu cicero si garmondu a esitu din imprimieri'a seminariului archidiocesanu gr.-cat. din Blasius.

Acëst'a parte cuprinde istoria speciala a românilor greco-catolici din diecesa romano-cat. a Oradei-mari inainte si dupa propagarea calvinismului, descrie grelele, prin cari au trecutu români din acea diecesa, pana la restaurarea ierarchiei române gr.-cat. (1777) si enaréza intemplarile acesteia pana la mórtea episcopului de b. m. Ignatiu Darabanth (1805).

Urmându metodulu analiticu a posteriori se tiese istoria pre bas'a documentelor scóse din archivulu dela „Propaganda Fide“ din Rom'a si dintr'alu episcopiei române gr.-cat. a Oradei-mari, precum si din colectiunea fericitului E. Hurmuzachi, din renumitulu opu alui Bunyitay V. „Nagy-Várad Egyháztörténete“ s. a. m.

P. T. publicu pot fi siguru, că opulu, la care vinu a deschide abonamentu, este destulu de interesant si se vine cu pretiulu forte moderat u 60 cr. v. a.

Blasius 31 Augustu 1888. **Dr. Ioanu Ardeleanu.**
prof. de filolog'a clasica.

Autoriulu cartii este cunoscutu cetitoriloru nostri si din publicatiunea mai multoru documente istorice forte importante de ale lui Simai, Inocentiu Clain si Gregoriu Maiorul. Valoarea operatului se poate apretia din temele ce tracteaza. Cestiuni atinse de eminentulu nostru scrietoriu Georgiu Baritiu in Catechismulu calvinescu, dnu profesoru Ardeleanu le demuestra pana la evidenta pre bas'a documentelor autentice. Domn'a s'a dovedesce, că Romanii de dincöce de Carpati prin s. unire cu Rom'a au trecutu potopulu calvinismului. Testulu istorie se estinde pre 68 pagine tipariu cicero si consta din 15 §-i, cari forméza partea I-a. In partea II pre pag. 71—137 tipariu garmond este „Repertoriulu de documente“, textu originalu latinu, italiano, germanu si magiaru. Cea mai mare parte a documentelor istorice pana acum au fostu needite. Éta elenculu operei: Precuventare, Partea II. 1. Starea Romanilor din diecesa Oradei-mari inainte de propagarea Calvinismului. 2. Romanii din principatulu Transilvanie pre tempulu Calvinismului. 3. Incercările strainilor de a descalvinisá pre Romanii din principatulu Transilvanie. 4. Romanii descalviniti din giorulu Oradei-mari, cari primira dogmele besericiei rom.-ratolice ajungu sub jurisdictiunea episcopiloru latini dela Oradea-mare. 5. Romanii uniti cu baseric'a Romei pre tempulu episcopului sufraganu Meletiu Kovacs 1748—1770. 6. Dificultatile restaurarii episcopatalui independinte gr.-cat. dela Oradea-mare. 7. Hierarchia Romanilor gr.-catolici din dieces'a Oradei-mari inainte de canonisarea aceleia. 8. Restaurarea episcopatalui gr.-cat. dela Oradea-mare sub episcopulu Moise Dragosy 1775—1787. 9. Activitatea si meritele episcopului Moise Dragosy. 10. Episcopatulu gr.-cat. dela Oradea-mare recastiga dominiuu Bejusului. 11. Canonicii primi a diecesei gr.-cat. Oradane. 12. Scurta descriere a diecesei gr.-cat. Oradane, de prepositulu Georgiu Farkas. 13. Vicariulu generalu Iguațiu Darabanth se denumesce episcopu alu Oradei mari. 15. Meritele episcopului Ignatiu Darabanth. 15. Seria a dou'a a canonicilor gr.-cat. dela Oradea-mare; ér' dreptu specimen despre spiritulu in care este serisa istoria, reproducemu aici ceva din §. 6.

6. *Dificultatile restaurarii episcopatalui independinte gr.-cat. dela Oradea-mare.*

Dupa mortea lui Meletiu Kovács intemplata la a. 1770 Romanii nostri érasi ajunsera sub jurisdictiunea vicariului latinu, care oficiu lu suplinéa Ant. Ganoczy in locul lui Fáji. Romanii sub acestu pro-vicariu prin demustratiuni publice mai de multe ori dovedira, că ei tare dorescu a ave episcopu independinte cu dieces'a desclinita de a latiniloru, cari demustratiuni, provicariulu la anulu 1775. 10 Juniu astufeliu le descrie nunciului dela Vien'a:

„Cugetu că va fi cu cale, că pre scurtu se descriu Esceleutiei Vôstre disordinile proșime ale omeniloru catolici de aici de ritulu grecu. Acestia deja a dou'a ora convenira in numeru mare la cas'a, unde locuiá fostulu domn'u sufraganu; dela poporulu astufeliu adunatu se cereá votulu fiacarui si voturile se scrieán pre hartia, că pre care l'aru voi mai bucurosu de episcopu pre Dragosy, s'au pre parintele Simonu? Cu astufeliu de ocaziune, precum de comunu se intempla, se escă desbinare intre poporn, unii

strigandu pre acest'a, altii pre acel'a. In contra lui Dragosy diceau că nu e demn de episcopu fiind că pre Esceletentia Vôstra Ve tiene de Domnedieu, și deca va fi episcopu ritulu orientalu de securu lu va restornă, și in beserică orientale va introduce ceremonie de ale apuseniloru. Aici fara indoieala este mare dificultate, atâtu pentru a invinge statonieria poporului necultu, cătu si pentru a impiedecă latirea urei. Ce dicea inse partid'a contraria in contra parintelui Simonu, acele Esceletentia Vostra usioru le pote precepe, de va reflectă la scrisorile tramise inainte de acest'a.

Nesuntiele reu voitoriloru nu potura induplecă pre Olasigani că se nu tinea cu Dragosy, si cea mai mare parte a Oradaniloru totu de elu se tineu. Cei cari nu lasara a fi condusi de pasiune, temendum-se de scandalu, dupa a dou'a adunare alesera din sinulu loru trei deputati mai de frunte si mai intelepti si-i tramisera la mine, care in ofiulu vicariatului suplinescu pre domnului Faj, care e morbosu. Acest'a caindu-se inaintea mea, me rogara că oricum se me ingrigescu, că nu cunva crescundu tumultul poporului se aiba urmari triste. Si de orece ei insisi suspiciunara, că incepatoriu si propagatoriul tumultului e parintele Simonu, dimittiendu-i am dispusu, că acest'a de locu se vina la mine. A si venit cu facia palida, tramurandu in totu corpulu; en apoi am inceputu a-lu admoniá seriosu, că elu care ar' ave detorintia a sufocă tumultul escatu, inca elu lu- fomentéza si propaga; se nérga deci si fara intardiare se compuna tumultul escatu, deca altcumu nu voiesce a esperia severitatea legilor, Inspaimentarea omului pote nu de totu nevinovatul a si avutu efectu, căci adunarile si strigarile incetara. Intenționea si scopulu poporului necultu a fostu, că deca parintele Simeonu ar' fi avutu mai multe voturi, pre acel'a se-lu céra de episcopu dela angustisim'a imperatésa: inse nu sciu, că si acumu totu acea se meditéze. Se dice, că capii factiunii suntu P. Simonu, Beregi, Elia Orosz si Fornagi, cari că se-si ajunga catu mai usioru scopulu au chiamatu dela Aradu pre advocatulu Magyar. Fornagi, precătu este mai neinventiatu intre ei, pre atâtu si-a potutu mai pucinu infrenă limb'a, spunu, că intre altele ar' fi disu, că Dragosy e acel'a, care recunoisce pre Patachich de episcopu; carui cu priu Simonu i-am spusu se puna padia gurei sale. Oradea-mare 1 Juniu 1775. Antoniu Ganóczy"

Din acestu documentu inveriamu, că Romanii eră malcontenti, nemultamiti en gubernarea episcopului latinu, si in totu modulu se nesunău, că se-si aléga unu atare episcopu, care se fia capace a pastră nevatemate ritulu si disciplin'a besericiei orientale, si care se nu recanosca pre episcopulu latinu de capu alu besericiei gr.-cat. dela Oradea-mare. Pentru ace'a se si rogara de nou de Maria Teresia, că se medilocésea dela pontificele Romei liberarea loru de sub jurisdictiunea episcopului latinu.

Mariei Teresiei jacundu-i la anima fericirea supusiloru sei, si vediendu dens'a nedreptatile ce latinii demultu le practiséza facia de cei de ritulu orientale, pentru delaturarea acestui inconvenientu, scrise o epistolă pontificelui Piu VI, in care se róga, că preasantia s'a se binevoiesca a canonisá episcopi'a Romaniloru uniti dela Oradea-mare, adeca se faca că episcopulu Moise Dragosy, care la a. 1776 in 26 Iuliu, prin brevele preasantiei sala fuse denumita de episcopu sufraganu alu Romaniloru uniti dela Oradea-mare, de aici inainte se fia episcopu independentie tocmai că ceha latinu. Pontificele inse primindu in acest'a cauza informatiuni si dela episcopulu latinu oradanu —

care precumu vediuramu mai susu, din tote poterile se opunea acelei combinatiuni — inapoi cererea si nu voit se implinesca cererea imperatesei.

Dar in urm'a urmeloru laudat'a imperatésa dupa o noua rogare a Romaniloru, decise firmu in sine, că dorint'a ferbinte a Romaniloru la totu casulu o va implini si i va scote de sub jurisdictiunea episcopului latinu, facia de care ei pareau a ave unu resentiu si o averisne neinvigibile, pentru ace'a scrisse de nou pontificelui. Preasantia s'a patriarchulu Romei vediendu insistint'a imperatesei si a duoru popora (Iliriciloru si Romaniloru) dupa o matura deliberare, nu se mai opuse dorintiei si voiei imperatesei, căci vedea acolo óresi cumu si voia lui Domnedieu. „Vox populi vox Dei".

Dreptu acea pontificele in 3 Novembre 1776 rescrise imperatesei, că este aplecatu a canonisá cele doue episcopate, numai prim'a óra se se deslege intrebarea despre modulu si conditiunile intintiarei loru. Mari'a Teresia capetandu acestu respunsu alu preasantiei sale incepú numai decatul a se suatu cu nunciulu apostolicu in privint'a deslegurei punctelor prealabili, cari deslegandu-se prin deslucirile date si de Moise Dragosy, buna imperatésa le si tramise fara intardiare la Rom'a. Dupa aceste pontificele ne mai avendu cauza de a se opune, la a. 1777 in 23 Iuliu si tramise bul'a de canonisare a episcopiei Romaniloru uniti dela Oradea-mare".

Recomandam operațulu din cestiune caldurosului spriginiu alu Onoratului publicu si nu ne indoim, că-lu va si merită. Titulu opului suna pentru o diecesa numai, in fapta inse intereséza pre toti romanii in generalu atatu din punctu de vedere istoricu catu si culturah. Cartea se pote procurá dela autorulu in Blasiu. Totu dela Dsa se pote cumpéră si partea I-a din Istori'a diecesei Oradei-mari, carea asemenea are importantia generala, tractandu si teine de interesu generalu că: „scurta privire asupr'a faselor credintei românilor, dela increstinarea loru pana la secolul XVIII".

S c i r i :

† Justinu Moldovanu, protopopu alu Districtului Cudsirului, Parochu gr. cat. alu Orestie, Inspectoru alu scoleloru districtuali si Asesoru la S. scaunu consistorialu.

Dupa unu morbu greu proveditu cu s. sacramento a repausattu in Domnulu in 12 Sept. in anulu alu 46-lea alu etatei si alu 20 alu preotiei. Remasitiele pamantesci se voru inmormenta in 14 Septembre dupa amidi la 4 óre.

Fia-i memoria neuitata!

Invitare de prenumeratiune

Ieón'a sufletului carte de rogatiuni si cantari besericescii.

Prelucrata si edata a dou'a ora printr Vasiliu Pateasius preotu gr. catolicu in Er-Hatvan p. u. Tasnád-Szántó.

Cartea contine preste 200 pagini (mai de doue ori ca prim'a editiune) si se pote procurá en pretiulu de 50 er. exemplariulu legatu in calcáu de pânza, in legatura de pânza fina preste totu si en gravuri inaurite, costa 75 er. Compactanta elegantu in piele, in imitatiiune de metalu seu vison de bordo en gravuri si copciu, costa unu exempl. 1 fl. 25 er., 2 fl., si 3 fl. 20 er.

Portul postalu cade in sarcin'a prenumerantiloru.

Recomandam eu totu adinsulu acest'a carte preotiloru si cantori-docentiloru.

Partea scolastica.

Reguli pentru educatiunea baetiloru in tote patru epocele.

In etatea prunciei educatiunea este aproape totu ace'a fara distingere de sexu. In acést'a etate educatiunea este restrinsa pre lenga cas'a parintiescă atâtu facia de pruncii de sexu barbatescu, cătu si facia de cei de sexu femeescu asia, că conducerea generale a baetiloru se tiene de tata, éra a baetelor de mama. Lucrarea acést'a a loru inse trebue neconditiunatu se se intempele in consonantia, căci altcum educatiunea nu va avé neci unu resultat bunu. Procedur'a parintelui (tatalui) facia de baiatu presupunendu că este corecta, are se fia aprobata si de mama, si intorsu, procedur'a mamei facia de baiata are se fia aprobata intru tote si de tata presupunendu érasi, că acést'a corespunde intru tote unei educatiuni bune. Trecându anii primi, baiatulu instinctive este mai atentu la lucrarile tatalui seu, de cătu la ale mamei s'ale, asia incătu elu déca nu este prea influintiatu de mama-s'a si nu este neglijat in privinti'a educatiunei de tatalu seu, incepe a manifestá unu feliu de independintia in caracterulu seu barbatescu. Lucra si in continuu lucra fara că se céra consiliulu s'au ajutoriulu mamei s'ale, s'au celu pucinu nu o face acést'a, déca tatalu seu se asta in nemidilocita apropiere de elu. Parintii se fia inse forte atenti la astufeliu de manifestatiuni ale baiatului in specie si cu deosebire tatalu se indrumé baiatulu din cändu in cändu a cere si ajutoriulu mamei s'ale in lucrarile lui de caracteru barbatescu, că nu cumva se-si piérda pre incetulu din intimitatea semtiului seu internu, cu care datoresce mamei s'ale si de care va avé lipsa in tota viéti'a s'a. *Mam'a este primulu factoru, care inspira in pruncii sei caldur'a animei, iubire ferbinte si placere spre lucru.* In genere in prim'a etate a prunciloru de sexu barbatescu trebue se punemu pondu mai mare pre desvoltarea si indreptarea semtiului referitoru la formarea treptata a lucrariloru apartienatorie barbatului, asia inse, că acele se nu traga dupa sine dauna pentru etatea mai tardia a baiatului, adeca că lucrarile lui se fia totudeuna inspirate si de iubire adeverata, va se dica in educatiunea baiatului mam'a inca se jóce unu rolu insemnat.

In a dòu'a epoca a baiatului conducerea si educatiunea trebue se fia impreunata cu o seriositate mai mare. Procedur'a educatiunei are se urmeze unui anumitu sistem. Fiindu viéti'a omului scurta si neavendu tempu multu de cugetatu s'au mai bine

disu de pierdutu, — parintii, educatorii si invetiatorii au se pasiesca mai cu multa resolutiune facia de baeti. Déca vre-unu semtiementu s'au altulu dintre cele nobile s'au neglesu in prim'a epoca, acel'a cu ori-ce pretiu are se premérga in privinti'a educatiunei altoru semtiemente deja desvoltate si croite, si acést'a inca acum in a dòu'a epoca pana candu inca nu e prea tardi. Aplicarile rele ale prunciloru de ori care sexu in acést'a epoca trebue sufocate si stîrpite de totu pana candu inca nu s'a incubabu in adênculu animei, căci odata ingreunata anim'a de putrediu aplecariloru rele, nu se mai pote vindecá neci candu! Invidi'a spre es., ce din cändu in cändu se manifestéza in pruncu; prin mesuri intielepte se pote contrabalansá, arestandu-i, că ce urmari rele pote se aiba si chiaru are invidi'a, déca nu nesnimu din tote poterile se-i punemu inca de tempuriu frêu puternicu. In privinti'a acést'a potemu aduce baiatului exemple din viéti'a practica, s'au se le enaramu istoriore acomodate gradului loru de desvoltare intelectuale, si tragundu conclusiunea se-i aretam u in modu palpabilu urmarile funeste ale invidiei.

Instructiunea propria se incepe chiar' in a dòu'a epoca. Déca i-amu dedatu pre princi inca in epoc'a prima la óre-cari reguli, atunci acést'a procedura continuata, inlesnesce forte multu educatiunea si instructiunea in epoc'a a dòu'a. Baiatulu incepe sistematicu a fi instruitu in scriere si cetire pre lenga unele trasuri elementari din desemnu si pre lengi introducerea lui in cunoscerea reguleloru limbei materne. Pre incetulu urméra si predarea altoru obiecte. Elementele istoriei copilulu nu numai se le memoriseze, spiritulu si anim'a lui se nu fia incarcate numai cu istorisirea séca a intemplariloru istorice si a resbeleloru, ci se ne nesnuim a formá caracterulu pruncului prin exemplulu maretielor figuri istorice, luate cu deosebire din istori'a patriei si din istori'a Greciloru si a Romaniloru. Cunoscintiele matematice au se fia impartasite baiatului dupa anumite reguli, dupa unu anumitu sistem, că se se convinga elu insusi despre firea logica, pre care e basata matematic'a. Totu asia de cu interesu trebue se introducemu pre baiatu si in insusirea cunoscintelor naturali, si in urma tote aceste cunoscintie trebue impartasite prunciloru in deplina cunoscintia cu principiele religiunei crestine. Caci vai de acelu baiatu, care aude din gur'a unui invetiatoriu atare instructiune, din care apare degradarea principielor religiose. Unu atare pruncu pote se devina omu si barbatu de sciintia, neci odata inse

omu si barbatu de cultura adeverata si de caracteru!

Instructiunea religiosa se-i servesa pruncului de stea conducatoria, printre norii vietiei celei atatu de ticalose! Spre multe este capace prunculu in acesta epoca, dar' se nu perdemu dinaintea ochiloru, ca dintre aceste multe elu se fia impartasitumai cu atari cunoscintie, ce-i suntu de folosu spre a potrivit unu cetatianu fidulu patriei si natiunei s'ale, unu stelpu poternicu, pre care cultur'a adeverata totu se se pota radiemá.

(Va urmá).

S. P. Radu.

Pedagogi teoretici.

§. 15. Pitagor'a.

Licurgu si Solonu au datu legi Spartaniloru si Atenieniloru, cari din punctul de vedere alu educatiunei au avut influentia practica asupra ambelor popora. Afara de acestia in tempurile vechi au fostu si barbati de aceia, cari au pasitumai unele idei proprii despre educatiune, pre care le-au latit in cercuri mai restrinsa si asia au influentiatu asupra educatiunei mai multu mediatu, din care causa se si numescu teoretici. Scopulu acestor'a mai de aproape a fostu de a scrutá viet'a omenosca ca atare dupa scopulu si esent'a ei si cunoscandu-o a influentiatu asupra educatiunei generatiuniloru tenere, in cari privau dinsii pre ereditii si cultivatorii viitorimei.

De atari barbati se tiene si Pitagor'a (*Hvθαγόρας*) nascutu in Samos la a. 580 in. de Ch. De tempuriu s'a ocupatu cu matematic'a, geometri'a si music'a, Pherekide, filosoful, se-lu si introdustu in filosof'a naturala. Pentru a-se cultivá mai departe a intreprinsu mai multe caletorii*). Intre altele se fie fostu si in Egiptu, unde a invetiatu a cunoscute scientiele inalte ale preotimelui egiptene. Candu s'a reintorsu in patria domnia tiranul Polycrate. Densulu n'a ramas aici, ci s'a dusu in Grecia mare (Itali'a de diosu) si s'a asediati in cetatea Croton. Aici a pasitumai publicu la a. 532 in. de Ch. Prin frumusesti'a trupescu, prin imbracaminta sa din vestimente albe de bumbacu, prin cumpetalu celu mare, cu deosebire inse prin oratori'a sa cea eselenta si-a cascigatu multi auditori, a adunatul mai multi teneri din familie de frunte. Din acestia a formatu o societate intogmita dupa anumite reguli. Societatea semená mai multu cu o reunione secreta seau cu una ordut calugarescu. Invetiacei erau de doue categorii. Unii se numia *exoterici* seau externi. Acestia erau aceea, ce suntu in ordurile calugaresci novicii. In tempu de 2—5 ani aveau se deo proba cum-cà potu fi primiti intre esoterici seau interni. In tempulu de proba se deprindeau in tacere si impletirea punctuosa a dispusetiuniloru magistrului. In acestu tempu dinsii nici nu vedean pre magistru. La propunere erau

despartiti de elu prin o pierdea. Cari sustineau proba se primeau intre esoterici prin o ceremonia speciala si se initiau in secretele societatei. Dint'a primirei e ca dí de bucuria. Pentru cei eschisi se redicá cate o piatra mormentala in scóla.

Membrii societatei duceau vietia comună. In midilocul unui bunu, pre care-lu captase in daru, era sal'a comună de propunere. In edificiile din giurulu ei locuiau invetiacei. Spesele intretienerei le suportau din cass'a comună, in care incurgau contribuirile benevoile ale invetiaceilor. Graiulu era forte simplu, disciplina rigorosa. Se obtineau dela carne, păstai, si vinu. Sede daru asi predomină pasiunile, a iubi unirea, a fi morali si sinceri. Scopulu institutului a fostu cultivarea jumimei pre baza religiosa morale, si scientifica. Ocupatiunile cotidiane erau contemplari religiose-morale, instructiune in sciintia, convorbiri didactice, deprinderi in musica si gimnastica. De intre sciintie s'a invetiatu mai alesu matematic'a, fisic'a, cosmograf'a si filosof'a. Impartirea tempului de dí era urmator'a: Desu de demanetia se consultau ce lucruri suntu de impletuit in decursulu dilei. Indata dupa aceea se cetau piese din Homeru sau alti poeti, apoi se cantá unu viersu sau se dicea cu lir'a, dupa care urmanu studiile mai serioze. Terminandu-se studiarea se recreau pucintelui si dupa aceea se faceau preumbłari comune, cu care ocazie se convorbau despre lucruri scientifice si in urma se deprindeau in gimnastica. Prandialu era comunu si forte simplu, constă din pane, miere si apa. Orele de dupa amédia le intrebuintau pentru afaceri publice si casnice, pentru conversari amicabile, esaminarea sa propria si pentru sealdatu.

Să'a se facea o reprivire preste cele petrecute in decursulu dilei.

Doctrinile*) lui Pitagor'a se potu reduce la urmatorile: Este unu D.-deiu, isvorul a totu ce esista, universul este trupulu lui, era prima creatiune a sa este focalu. Corpurile ceresce insuflete au fostu in miscare continua. Urmarea acestor a fostu armonia (sverelor), care noi nu o observam si fiind dedati dela nascere cu ea. Sufletul omului este de natura dieasca, numai densulu are valoare nu trupulu si numai deusulu esista dupa mortea omului. Omulu ca atare e de origine si genu dieceseu, se tiene de spiritele, cari ab origine au locuitu in ceriu, era pre parentu si numai spre penititia si in urma era se va reintorce in patria sa. Dint'nascere si dela natura omulu e neperfectu si inca plecatu spre reu si numai educatiunea religiosa I- poate curati si face demnu de originea sa adeverata. Dedarea, amicitia, poriarea nobila si in fine instructiunea in sciintia suntu pastorii, cari trebuie se influenteze asupra educatiunei omului si se-lu conduca la destinatiunea sa. Tota inteleptiunea se aiba singurulu scopu de a elibera spiritulu omenescu de jugulu potrei si a sensualitatei, a-lu ducet la asemnarea cu D.-deiu si a-lu face demnu de impreunarea cu dieitatea.

*) Despre caletorile si preste totu despre viet'a lui Pitagor'a nu avem date destulu de secure. Dela dinsulu si invetiacei lui n'a ramas niciun scrieru. Datele, cari esista suntu dela scriitori multu mai tardii. Dittes I. c. pag. 57.

*) Kellner I. c. p. 27 si um.

Metod'a lui Pitagor'a a fostu probabilu positivu comunicatoria, basata pre autoritate, deunde celu mai poternicu argumentu a invetiaceilor sei a fostu: *αὐτος ἐγώ* (elu iususi a disu). Procedura era astu-feliu, că la inceputu se dau invetiaceilor se memoriseze intrebari si respunsuri, sententie morali, precepte religiose. Atari intrebari erau: „Ce e mai frumosu?“ (armonia), „Ce e mai poternicu?“ (intelligentia), „Ce e mai bunu?“ (fericirea). Cu acestea se aduceau in legatura reguli pentru vietia de e. Numai timiditatea parasesce loculu seu inainte de ce concede dieitatea. Tari'a spiritului se baseza pre tredia. Numai acel'a e liberu, care se domineaza pre sene. *Sententie*: „Fara lumina (fara precepere) se nu vorbesci“. Focul se nu-lu strapungi cu pumnariulu (Se nu atiti pre celu patimosu). „Nu manca anim'a (nute intristă preste mesura). Precepte: „Nu este covenintiosu a cautá binele aiurea, de cătu la d.-dien pentru-că fiindu numai unu D.-dieu¹⁾ si acel'a domnul a tote, urmăza de sene, cum-că dela acel'a trebue se ceremu binele“.

Cu referintia la educatiune Pitagor'a pretuiá mai multu educatiunea morală, decâtul cultivarea scientifică, era deprinderea in virtute o preferá discusiunilor teoretice. Educatiunea morale si deprinderea in virtute a basato pre religiune, carea i-se parea a fi celu mai de frunte midilociu de desvoltare spre adeverat'a libertate si care are se reguleze intrega viet'a. Music'a o privia că unu midilociu de a promová educatiunea religiosa, de ore ce dins'a ajuta a dominá pastiunile, a nobilitá anim'a, a invinge pusilanimitatea si a delaturá deprinderea. Dupa forma music'a a fostu religiosa. Dintre instrumente au fostu admise lir'a si kither'a pre căndu flaut'a si instrumentele de suflatu au fostu oprite.

Intre sciatie loculu primu l'- ocupá matematic'a, in carea densulu si-a acuiratu mare renume. Elu considerá acésta de cea mai nobila sciintia si celu mai poternicu midilociu de a deprinde semtiurile si poterea de a cugetá, o considerá mai departe că unu midilociu de a impedecá extravagant'a fantasiei si predominaré semtiumentului. Dela Pitagor'a avemu renumit'a axioma pitagoreica. Lui i-se ascrie inventarea monochordului, — unu instrumentu cu o corda pentru mesurarea intrevaleloru, — si lir'a cu optu corde. Totu densulu se fi aflatu tertietulu, din incidentul, că mergundu pre cale pre lenga o fauria a observat uum batu trei insi cu ciocanulu in ore-care armonia.

In privinti'a familiei lui că atari Pitagor'a a sustinutu principiulu cum-că educatorii adeverati ai puncilor sunt parentii si este o nedreptate a desparti pre prunci de parenti. Dela prunci a pretinsu respectu catra parenti si betrani din motivu cum-că unu pruncu cu atât'a e mai placutu dieitatei cu cătu iubesc mui multu pre parenti.

Reuniunea pedagogica s'a estinsu si afara de Crotou prin alte cetati mai mari, membrii ei inse stau in legatura. Dovada la acésta imprejurarea că unu pitagoreu fiindu

morbosu, semtiendu-si finitulu vietiei si neavandu cu ce solvi spesele avute in otelulu unde fusese, a facutu pre o tabla in otelu unu poligonu. Venindu mai tardiul altu pitagoreu la otelu si vediendu poligonulu a solvitu totu cu ce a datoritu celu mortu. De aici poligonulu ca semnu alu ospetariei.

Privindu sistemulu de educatiune alui Pitagor'a in genere vomu cautá se cunoscemu, că a fostu multu pucinu separatistic si cum-că pitagoreii formau ore-care secta. Elu a fostu de origine dorica si in sistemulu seu cum si in aplecarea lui se vede spiritulu aristocraticu. Cu poporulu n'a statu in comunicatiune. Se afirma chiaru si aceea, că ar' fi avutu antipathia facia de poporu si cum-că societatea lui devení cu tempulu o societate aristocratica-politica, carea avea de scopu combaterea libertatei poporului. De aici a urmatu o reactiune contra reuniunei pitagoreice. Poporulu revoltatu a aprinsu cas'a, unde erau adunati pitagoreii. Multi au fostu ucisi, altii au scapatu cu fug'a, averea loru a fostu jafuita. Cu aceea ocazie se fieostu — dupa unii — ucisa si Pitagor'a. Dupa altii scapandu a fugit in Torentu, de aici in Metapantu, unde a murit in etate de 99 de ani (500 a. Ch.)

Laurulu in mitologi'a clasica si la poporulu nostru.

Arbor vittoriosa, trionfale
Onor d'imperatori e di poeti.
Petrarca.

Plânt'a meridionala, pururea verde, laurulu numita si dafinu infrumsetiéra parcurile si gradinile tierilor din sudu. Frundiele-i aromate se pórta in comerciu si pre la noi. Poporulu nostru lu- cunóisce din basmulu „fél'a din dafini¹⁾ o reminiscienta bizara a legendei „Daphne“ din mitologi'a gréaca. Mitul in scurtu e urmatoriulu: frumosulu Apollo iubiá cu fragedime pre Daphne, din'u nascuta din riulu Peneios, in Tesali'a. Selbatic'a nimfa iubiá inse padurile si singuratatea. Era vénatória asemenea Dianei. Cá se scape de urmarile blondului dieu, a rogatu pre tata-seu, dieulu rfuriloru, se o strafórmă in fintia neinsufletita si, minune indata i-a crescutu scórtia preste facia, peru-i s'a schimbatu in frundie, braciele in crengi, petioarele in radecini si s'a insiptu in paméntu. Ea s'a straformatu in dafinu. Dieulu „cu Peru galbinu“ de atunci nu s'a mai potutu desparte de acésta plânta si continuu a iubí si sub forma de arbore pre cea-ce a iubito odiniora, că pre vergura. Cu frundiele ei si- incoroná capulu, si- infrumsetiéra citer'a si tulb'a. Templele lui erau incungjurate cu dafini, de unde poetii i-au datu numele de „Apollo Daphneos“. In basmulu românescu Apollo e „fetiorulu de imperatu“, ér' nimfa este o féta cu perulu „cu totulu de auru“ carea, asemene nimfeloru *Dryade*, si-are locuint'a

¹⁾ A se vedé esplicarea acestui basmu in colectiunea lui Fundescu: Basme etc. de Dr. A. M. Marienescu.

¹⁾ Weisz, Lehrbuch der Weltgeschichte, tom. I. pag. 379.

în *dafinu*. Basmulu spune, că dafinul nu s'a mai deschis, că se reentre făta, după ce ea a cunoscut pre „fetiorul de imperatu“ adeca Dafne inceta de a mai fi nimfa, atunci din'a. continua basmulu, a luat haine „*calugaresci*“, vă se dica negre. Frumoasa alegoria luata dela colorea neagra a frundelor de dafinu. Teocritu dice: *τὰ δὲ μέλαν γυρλαὶ δαφναι τίπ, Ηἵδης Ιτεράρ, Σέκηγ έπει πέτρα τοῦτο τοι αγιαῖσε*.

Cumu serie Pliniu Români tieneau, că laurul este *scutitu de fulgere*, fiindu-că e plânta consântita lui Apollo. De aceea imperatulu Tiberiu consideră laurul că unu *parafulgeru* și se incoronă cu lauri, de câte-ori era tempestate. — Inaintea palatinului imperatului Augustu era „*laurulu paditoriu*“. Ovidiu (*Metamorph. I.*) dice:

„Postibus Augustis eademi fidissima custos

„Ante fores stabis mediamque tuebere quercum“.

Urmă de acesta credintia a remasă și în poporul nostru:

„Nu-ți pregetă a plântă melinu (*scumpia*, liliacu) în giurul casei“, — mi-diceă abuțieră unu venerabilu betrânu; „sciu, că D.-T'a nu mi-vei dă credimântu, dar' totusi ti-oiu spune, că noi români asiă ne-amu pomenit din stramosi, se punemel melinu in apropiarea casei, că melinulu *scutesce de trasnetu*“. Indata mi-o venită in minte parafulgerulu lui Tiberiu, tradițunea lui Pliniu si versurile mai susu citate din Ovidiu. Mi-am pusu intrebarea: cumu vine, că popornlu nostru a strapusu chiar' la *scumpia*, (melinu) credintă, ce aveau strabunii despre lauru? Atunci mi-am propusu a face asta cestione objectulu unei cercetări speciali. Astă-dată me marginescă a constată faptulu, că aceasi este superstițunea traditională la stranepotii, că si la strabuni, numai objectulu este schimbătu, din cauza prea bine cunoscută, că la noi nu cresce dafinul.

„In anticitate era credintia, dice Proclu interpretele lui Hesiodu, „că dafinul are insustrea, tăta propria, că cine-lu mâncă, devine poetu — „*vates*“ (prevedicatoriu)“. De aci vine, că Licofronu numesce pre poetu in sensu figuratu si *δαγημαχεῖς* = mâncatoriu de dafinu. Asiă si Sofocle in „Cassandra“. Mă Hesiodu spune de sine însuși, că fiindu inca prunen pasceă mielii tatalui-seu sub muntele Eliconu, cându l'au indragită Musele, i-au datu de mâncatul lauru si a devenită poetu¹⁾. Mai multu: Sibil'a (la Tibulu) dice despre sine: „Vera cano, sic usque sacras innoxia laurus Vescar, et aeternum sit mihi virginitas“ = eu cântu adeverulu pâna cându, că vergura nevinovata me nutrescă cu frundie de lauru săntistu (lui Apollo), er' Hesiodu (l. c.) marturiscesc, că Musele i-au datu se guste din laru, „că se scie cele trecute si cele venitòri“*. Vă se dica frundiele de lauru prediceau lucruri venitòrie. Se cercâmu si acestă credintia, in poporul român. La tiéra in sér'a de „*San-Vasili*“, — preser'a anului nou, — „vrajescu cu frundie de vescu“, care că si dafinulu, este pururea verde

si are asemenea trecutu mitologicu, că pâna-ce Dafne nu fuse straformata in plânta cu acelassi nume, invingutorii dela „*jocurile Pitice*“ se incoronau cu cunune de vescu. Vedemu, că poporul nostru, in lips'a de lauru, folosesc totu vescul plânta săntistă lui Apollo, pre cându inca (după conceptul poetilor) nu esistă laurulu. Tenerii, curiosi a află venitorulu, mai întâi numesca una parechia de frundie; „*N. cu N.*“, apoi le aranca in vétr'a fierbinte. Frundiele se incaldiesc, saru — uneori in focu, — si dă sunetu. Din aceste semne *vrajitorii de petrecere* ghicescă norocul sau nenorocalu, — ce lu-aréta plânta misterioasă.

Curatul asiă faceau Români cu frundie de dafinu. Se audim pre Tibulu: „Cându laurul a sarit in focu facându sunetu mare, atunci a datu *senene bune*, bucurati-ve coloni“²⁾. Er' cându frundiele de lauru arse in vétra nu sariau si nu produceau sunetu era semnu reu: „Si laurul arsu tare in focul celu stinsu“ dice Propertiu³⁾.

La Greci, că si la Români, a figurat dafinulu că simbolu alu profetiei. Aftoniu, retorulu, spune că in vechime i-diceau *μαρτιζόν γυράρ* = (planta profetitoria); er' Cladianu scrie: — „venturi praescia laurus“. — Acestu lucru se explică de acolo, că Apollo era dieulu profetiei, dafinulu (laurulu) era săntistă lui; de aci si plântei i s'a atribuitu poterea profetiei.

Dar' Febu, Apollo este si dieulu sărelui si se identifica cu Helios (*ἥλιος*) = Sôrele: Acestă inse si-are pre la noi o plânta numita „*flórea sărelui*“ (*Helianthus*). Tota superstițunea Românilor si a Grecilor referitoria la dafinu (lauru) o aflămu strapusa de poporul nostru la „*flórea sărelui*“. Stramosii credeau, că laurul pusu nótpea sub perina impartasiesc darulu de a *esplicá visurile*; stranepotii credu astădi, că foile din corol'a flórei sărelui culese in „canicula“ si impreuna cu unu dintu de lupu déca le pôrta omulu din'a la sene, si nótpea le pune sub perina, dău poterea de a sei cele venitòrie si in specie, de a explică visurile. Precum vedemu români mai pretindu si unu *dinte de lupu* intre foile de flórea sărelui. Ací se ne amentim, că *lupulu*, că simbolu alu resuinării si totu odata alu *luminei* era animalu santilu lui Apollo (Helios)⁴⁾.

Insusirea profetica, ce se atribuia dafinului a motivatul pre Eustatiu⁵⁾ a desvoltă etimologi'a cuventului astu-feliu: *δα*, e particiá intensiva si *γυρέω* = chiamu, cântu, frundi'a fiindu aruncata in focu dă sunetu. De aci, pote că, si latinii au disu: *laurus*, dela particiú'a grec. *Au*, partic. intensiva că si *δα*, apoi vorb'a lat. *uro* = ardiu, că-ci se ardea in focu pentru predicerea lucurilor venitòrie.

Rol'a dafinului că simbolu de *invigere* si *onore* este

¹⁾ »Laurus ubi bona signa dedit, gaudete coloni!«

²⁾ »Et tacet extincto laurus adusta foco.«

³⁾ Stoll, Mitolog. I, 101.

⁴⁾ In »Hesiodi vita«, prefat. edit. Corn. Schrevelli, Amstelod.

aceasi astazi ca si in vechime. La Romanii Romulu mai intai s'a incoronatu cu lauri in semn de invingere. Dupa exemplul fundatorului Urbei cu lauri s'a coronat toti cuceritorii mari, toti heliodorii triunfatori. „Ipse triumphali devinctus tempora lauro” (Tibulu II, 5).

De atunci dateaza ca pre bani si pre monete comemorative, se infatiseaza domitorii avandu capul incoronat cu lauri.

Tributul de onore alu poetilor destinsi si astazi este coron'a de lauri. Academiele si institutele mai inalte si astazi aplică versurile lui Horatiu (III, 30-14):

„ . . . sume superbiam
Quaestiam meritis, et mihi delphica, Lauro einge volens
Melpomene comam”!

A. Viciu,
profesoru.

I. Probleme de continutu aritmeticu.

1. Probleme despre proprietatile numerilor.

(Numerii intercalati in parantesa se referesc la o problema paralela).

1. Ce numar trebuie se adaugă la numărul 27 (53) pentru a obține numărul 63 (105)?

Sintesa. Numerul acela se fia x . Dece adaugem la acestu număr la 27, obținem numărul $27 + x$ și acelă face 63. Asia darea ecuaționala este:

$$27 + x = 63.$$

Resolvire. Dupa transpunere in partea a dou'a avem:

$$\begin{aligned}x &= 63 - 27 \\x &= 36.\end{aligned}$$

Reponsu. La 27 trebuie se adaugă numărul 36 pentru a obține numărul 63.

2. Dece adaugem la unu număr oarecare 17 (23) obținem numărul 42 (58). Care este acelu număr?

Sintesa. Numerul necunoscutu se fia x . Dece la acestu număr adaugă 17, obținem numărul $x + 17$ și acestu număr face 42. Ecuaționala fundamentală este asia darea:

$$x + 17 = 42.$$

Resolvire. Dupa transpunere in partea a dou'a resulta:

$$\begin{aligned}x &= 42 - 17 \\x &= 25.\end{aligned}$$

Reponsu. Numerul, care are insusirea pretinsa, este 25.

3. Cu ce număr trebuie se marim pre 35 (57) pentru că se obținem numărul 53 (85)?

Sintesa. Se dicem, că pre 35 trebuie se-lu marim cu x . Dece marim pre 35 cu x , obținem numărul $35 + x$ si acelă corespunde la numărul 53; in urmare ecuaționala fundamentală este:

$$35 + x = 53.$$

Resolvire. Dupa transpunere in partea a dou'a avem:

$$\begin{aligned}x &= 53 - 35 \\x &= 18.\end{aligned}$$

Reponsu. Trebuie se marim pre 35 cu 18 pentru că se obținem 53.

4. Eu mi-egetu unu număr. Dece marescu acelu număr cu 56 (37), obținem ca rezultat 112 (96). Ce număr mi-am egetat?

Sintesa. Numerul egetat se fia x . Dece marescu acestu număr cu 56, obținem numărul $x + 56$, care face 112. Ecuaționala fundamentală este asia darea:

$$x + 56 = 112.$$

Resolvire. Transpunem in partea a dou'a obținem:

$$\begin{aligned}x &= 112 - 56 \\x &= 56.\end{aligned}$$

Reponsu. Numerul egetat este 56.

5. Ce număr trebuie se subtragem din 67 (49) pentru că se obținem 18 (23)?

Sintesa. Se fia numărul necunoscutu x . Dece subtragem la acestu număr din 67, obținem diferența $67 - x$ si acelă face in valoare 18. Ecuaționala fundamentală este asia darea:

$$67 - x = 18.$$

Resolvire. Dupa transpunere avem succesive:

$$\begin{aligned}67 &= x + 18 \\x + 18 &= 67 \\x &= 67 - 18 = 49.\end{aligned}$$

Reponsu. Trebuie se subtragem 49 din 67 si atunci obținem 18.

6. Din care număr trebuie se subtragem 13 (46) pentru că se obținem 87 (52)?

Sintesa. Acela număr se fia x . Dece din acestu număr subtragem 13, obținem diferența $x - 13$ si acelă face 87. Ecuaționala fundamentală asia darea este:

$$x - 13 = 87.$$

Resolvire. Dupa transpunere in partea a dou'a avem:

$$\begin{aligned}x &= 87 + 13 \\x &= 100.\end{aligned}$$

Reponsu. Numerul, care are insusirea ceruta, este 100.

7. Cu ce număr trebuie se micsoreze numărul 78 (47) pentru că se obținem 45 (16)?

Sintesa. Se punem, cu numărul x . Dece micsoram numerul 78 cu x , obținem numărul $78 - x$ si acelă face 45. Ecuaționala fundamentală este in urmăre:

$$78 - x = 45.$$

Resolvire. Dupa transpunere in partea a dou'a avem:

$$\begin{aligned}78 &= x + 45 \\x + 45 &= 78 \\x &= 78 - 45 \\x &= 33.\end{aligned}$$

Reponsu. Numerul 78 trebuie se-lu micsoram cu 33 ca se obținem 45.

8. Eu mi-egetu unu număr. Dece numărul 55 'lu micsorezu cu numărul egetat, obtien 24 ca restu. Ce număr amu in gându?

Sintesa. Numerul ce am in gându se fia x . Dece micsorezu pre 55 cu x , diferența este $55 - x$ si acelă face 24. Ecuaționala fundamentală este asia darea:

$$55 - x = 24.$$

Resolvire. Dupa transpunere rezulta:

$$\begin{aligned} 55 &= x + 24 \\ x + 24 &= 55 \\ x &= 55 - 24 = 31. \end{aligned}$$

Reponsu. Numerul la care am cegetat este 31.

9. Care numeru multiplicat cu 67 (23) ne da 2345 (966) ca product?

Sintesa. Factorul necunoscut se fia x . Multiplicandu acestu factoru cu 67, obtinem $67x$ ca product si acestu product conformu problemei face 2345. Ecuatiunea fundamentala este asta dara:

$$67x = 2345.$$

Resolvire. Prin divizie cu 67 rezulta imediatu:

$$x = \frac{2345}{67} = 35.$$

Reponsu. Numerul de sub intrebare este 35.

10. Pentru rezultat este totu atat'a dice ore-cine, fia, ca la unu numeru ore-care se adauge 8 (7) s'au ca numerulu se multiplifica cu 8 (7). La care numeru a cegetat el?

Sintesa. Se fia numerul acel'a x . Dece adangem la acel'u numeru 8, obtinem $x + 8$ si deca numerul x lu multiplicam cu 8, obtinem productul $8x$. Ambele expresiuni sunt conformu problemei, egale si deci ecuatia fundamentala este:

$$x + 8 = 8x.$$

Resolvire. Dece transpunem necunoscute in partea a dou'a, avemu:

$$\begin{aligned} 8 &= 8x - x \\ 8 &= 7x \\ x &= \frac{8}{7} = 1\frac{1}{7}. \end{aligned}$$

Reponsu. Insusirea ceruta o posiede numerul $1\frac{1}{7}$.

11. Dece la valoarea intreita a unui numeru adaugu 2 (1), sum'a face 50 (76). Care numeru are acest'a insusire?

Sintesa. Se fia x acel'u numeru. Valoarea intreita acestui numeru este $3x$ si deca la acest'a adangem 2, obtinem ca sum'a $3x + 2$ si, conformu problemei, sum'a acest'a face 50. Ecuatiunea fundamentala este asta dara:

$$3x + 2 = 50.$$

Resolvire. Dupa transpunerea membrului alu doilea avemu:

$$\begin{aligned} 3x &= 50 - 2 \\ 3x &= 48 \\ x &= 16. \end{aligned}$$

Reponsu. Numerul, care posiede insirea ceruta este 16.

12. Dece din valoarea insieptita (intreita) a unui numeru subtragem 75 (48), diferinta face 100 (36). Care numeru are acest'a insusire?

Sintesa. Se punem, ca acel'u numeru este x . Valoarea insieptita a acestui numeru este $7x$ si deca din acest'a valore subtragem 75, obtinem diferența $7x - 75$, carea

conformu problemei face 100. Ecuatiunea fundamentala este in urmare:

$$7x - 75 = 100.$$

Resolvire. Dupa transpunere in partea a dou'a avemu:

$$\begin{aligned} 7x &= 100 + 75 \\ 7x &= 175 \\ x &= 25. \end{aligned}$$

Reponsu. Numerul 25 posiede insusirea ceruta.

13. Care numeru are proprietatea, ca este cu 152 (81) mai micu de catu valoarea lui intreita (indieciata)?

Sintesa. Se fia x acel'u numeru. Valoarea lui intreita face $3x$ si pentru-ca acest'a valore se fia egala cu numerul x insusi trebuie, conformu problemei, se subtragem din ea 152. Ecuatiunea fundamentala este asta dara:

$$3x - 152 = x.$$

Resolvire. Dupa transpunerea membrului necunoscutu in partea antaiu si a membrului cunoscutu in partea a dou'a obtinem:

$$\begin{aligned} 3x - x &= 152 \\ 2x &= 152 \\ x &= 76. \end{aligned}$$

Reponsu. Numerul, care intrunesce insusirea ceruta, este 76.

14. Duplulu si triplulu din unu numeru face impreuna 105 (375). Care este acel'u numeru?

Sintesa. Se fia acel'u numeru necunoscutu $= x$. Duplulu acestui numeru face $2x$ si triplulu lui face $3x$. Ambele produse facu in suma $2x + 3x$ si conformu problemei, acest'a suma face 105. Ecuatiunea fundamentala este asta dara:

$$2x + 3x = 105.$$

Resolvire. Indeplinindu operatiunea indicata rezulta:

$$\begin{aligned} 5x &= 105 \\ x &= 21. \end{aligned}$$

Reponsu. Numerul, care intrunesce conditiunile din problema, este 21.

25. Dece multiplicam unu numeru cu 9 (13), obtinem unu numeru, care este cu 69 (28) mai micu de catu numerulu de antaiu multiplicat cu 12 (17). Care numeru are acest'a proprietate?

Sintesa. Se fia numerul acel'a $= x$. Acestu numeru multiplicat cu 9 ne da $9x$ ca productu, era multiplicat cu 12 ne da $12x$ ca productu. De ore-ce productul de antaiu este cu 69 mai micu de catu alu doilea, asta adaugem la elu 69 si atunci ambele expresiuni: $9x + 69$ si $12x$ devin egali. Ecuatiunea fundamentala este asta dara:

$$9x + 69 = 12x.$$

Resolvire. Dupa transpunerea membrului antaiu in partea a dou'a, obtinem succesive:

$$\begin{aligned} 69 &= 12x - 9x \\ 69 &= 3x \\ 3x &= 69, x = 23. \end{aligned}$$

Reponsu. Numerul, care posiede insusirile propuse, este 23.

16. Déca unu numeru lu-luatu de 6 (8) ori si la productu adangemu 29 (37), obtienem unu numeru, care este cu 6 (17) mai micu de cătu insnsi numerulu luat de 13 (9) ori. Care este acelu numeru?

Sintesa. Acelu numeru se fia x , care luat de 6 ori face $6x$. Déca la acestu numeru adangemu 29 obtienem ea suma $6x + 29$. Numerulu x luat de 13 ori face $13x$ si fiindu-că acestu productu este cu 6 mai mare de cătu expresiunea de mai inainte, astia subtragemu 6 din elu si obtienem expresiunea $13 - 6$, carea este ecuivalenta la expresiunea de mai inainte. Dupa tóte aceste ecuațiunea fundamentala este:

$$6x + 29 = 13x - 6.$$

Resolvire. Déca impreunam membrii necunoscute in partea a dou'a si pre cei cunoscuti in partea prima, obtienem succesive:

$$29 + 6 = 13x - 6x$$

$$35 = 7x$$

$$7x = 35, x = 5.$$

Repusu. Numerulu, care intrunesce conditiunile cerute este 5.

Esperientie pedagogice.

V.

Aveam in scóla unu pruncu forte afectuosu. Mintea acestui'a erá agera, atentiunen-i descépta, respundeau cu o vóce sonora si corectu, dar' erá reu colegu, reu conscolariu.

Am fostu introdusu in scóla o datina: că déca unu scolariu se uitá de detorintiele sale disciplinare, conscolariulu d'in apropiere 'lu admoniá in modu amicabilu.

Acést'a vatema pre prunculu meu; dar' densulu nu potea suferi gresielele altor'a. Déca vecinulu seu 'i atingeau carteau altu ceva, seau 'i diceau ceva, ce lui nu-i placea, se maniá indata, injurá, redicá palm'a seau pumnulu, si se puneá in positiune de bataia.

Cu fapt'a nu vatémá pre nimenea; dar' facea o facia maniósá, inspaimantatória, injuriele curgeau neincetatu de pre buzele lui.

Vai ce scolari rei suntu si astu-feliu de prunci! Acesti scolari nu numai că suntu nesuferiti conscolariilor sei, ci conturba cele mai seriose prelegeri.

Vorbeseu in scóla despre ceva obiectu, scolarii asulta eu atentiune, de o data audu o tiolire, care intrerupe acésta frumósa armonia!

— Ce e acésta? Cine striga?

— Me rogu domnule invetiatoriu, dice unu copilu plangându, me rogu C. P. nu-mi dă pace. Cercetezu luerulu, me convingu, că nu e nemica vecinulu lui numai a atinsu de densulu.

Grandina — fulgeru — d'in seninu.

Acuma atentiunea scolariilor a disparutu.

In asemenea casuri ori care invetiatoriu, — cătu de flegmaticu se fia si perde pacient'a nu numai pentru că are a aduce la ordine pre prunculu afectuosu, ci si pentru

tempulu perduto, ce-lu intrebaintieza la disciplinarea vinovatului.

D'in esperintia m'am conuius: că agitatiumea, aprinderea, mâni'a rapentina, nu e alt'a decâtua actiunea temperamentului, actiunea unei forție ce se agitéza fulgerului, si că iniéta a le căru manifestari nu suntu moderate: nici prein simtiementulu mai finu, nici prin cultur'a morala, nici prein conduit'a buna sociala.

Cercandu isvorul affectionei acestui pruncu, am aflatu, că nu numai temperamentulu, ci si conduit'a lui sociala in familia suntu cauș'a acestui defectu.

Cugetam la inceputu, că prin admoniari mai domole se vá desvoltá intr'insulu intielesulu mintei, si se vá desvetiá scolariulu men de acea pasiune. L'am facutu se intieléga urmarile acestui defectu, i-am pusu inaintea ochiloru imaginatiunea monstruoasa a unui omu furibundu: cum 'si incrunta ochii, cum 'si incretiesce fruntea, cum se desbraca de tóta demnitatea omenésca, prin injuraturile si misicarile lui selbatece; tóte inse au fostu indesertu.

Vediendu că pucinu se misică anim'a acestui pruncu la vorbele mele, am inceputu in facia scolariilor a-lu dogeni mai aspru in modulu urmatoriu:

„Fetulu meu! tu cându te infuriezi nu semeni a fi omu, esti mai reu decâtua o fiéra selbacă. Déca nu te lasi de intumea ta, vei fi nefericitul preste tóta viéti'a. Toti ómenii te voru incungurá că pre unu câne turbatu. Nu ar' fi mai bine déca ai fi pacientu, si se ai si tu placere de jocurile conscolariilor tei. Vedi că conscolarii tei toti se ferescu de tine.“

Prunculu primiá tóte dogenile, si se aretă că cum s'ar indreptá, dar' cându si cându totu se infuriá, si injurá pre conscolarii carii se apropiau de densulu.

O data intr'o prelegere 'lu agraiescu: C. T. vina afara! „Tu esti unu pruncu nefericitul; tu nu poti incapea cu alții nici pre langa cea mai buna vointia. Tie 'ti aduce viéti'a sociala in locu de petrecere, — intristare. — Me temu că laun'a ta se vá lipi si de altii, deca voru fi in gurulu teu, pentru acea trebuie se te separezu de societate. Ia-ti cartile si siedi aici in scaunulu acestu golu.

Apoi m'am adresatu catra scolari. Lasati de capulu seu pre acestu pruncu nefericitul. Vedeti cum 'lu genéza societatea. Li ve-ti face bine, — lui si vóue déca 'i ve-ti incungurá societatea; căci pre elu 'lu vá scutí de superare, éra pre voi de cert'a cea multa.

Se vedem ce efectu a avutu acést'a dispusetiune.

Intr'o deminétia intrú in scóla mai de tempuriu, prunculu separatu inca e aci, dar' nu in scaunulu „exiliului“ ci intre conscolari, unde se certá cu unulu.

— Ce faci T. acolo?

— La acést'a mi-spune cu greutate că V. U. i-a disu că Legendariu seu nu e nici de o tréba.

— Apoi pentru acést'a te superi.

— Da, pentru ce dice despre carteau mea ce nu e adeveratu. Cartea mea e chiar' că si celealte.

— E bine! acuma sciu, pre tine te supera vorbele cele nedrepte a le lui V. U. Dar' ore adeveratu e acea?

— Cartea mea e chiar' că si celealte.

— V. U! cum poti tu dice că cartea lui nu-i neci de o tréba?

— Me rogu domnule invetiatoriu, eu n'am disu: că nu e neci de o tréba, ci mai odinioara, cându am cantat nesce poesii, am observat, că lipsescu din trenta 4 foi.

— Sci mi-ai aretă de unde lipsescu?

— Voiu caută indată.

— Vedi fetulu meu! acést'a e reu, cându lipsescu foile din carte. Apoi déca ti-ar aretă V. U. locul de unde lipsescu foile, te-ai potea mână pre elu?

— Ba.

— Da-i cartea!

V. U. cauta si afă locul.

— No vedi! Recunosci acuma că nu ai avutu caus'a a te mână pre V. U.

— Recunoscu.

— De acést'a me bucuru; că celu ce recunoșce gresiel'a e aprope de indreptare.

De aci inainte am pusu mai multa grigia pre scolariulu meu. Din cându in cându lu intrebam in serisu : Spune-mi T. esci acuma mai bunu.

— Elu surdeea si se rusină.

L'am eliberat de exiliu, si asia eu incetul si-a mai moiatu natur'a lui cea furiósa.

VI.

Comenius intre regulele disciplinaria dice si acea: „Se eseitamu ambitiunea prunciloru, se laudamu, se admoniamu; dar' pururea parentiesee.“

E forte bine, cându pruncii dan multu pre sine, vă se dica: suntu ambitiosi; inse ambitiunea loru se nu fie prea mare, se nu tréca in susceptibilitate.

Am observat, că suntu multi prunci de acea natura, că déca invetatoriulu nu-i lauda cându respindu bine, si perdu voi'a la invetatura. Acesti prunci se potu numi ambitiosi. Suntu prunci si de aceia caror'a déca le areta invetatoriulu vre-o gresiala ori cătu de mica se supera. Astu-feliu de prunci suntu prea simitori, — susceptibili—.

Mi aduce aminte de unu scolariu, pre carele déca nu-lu landam, in prelegerea viitoră nu respundeau asia bine lectiunea. Altulu éra — déca i aretam că libelulu seu pentru ocupatiuni e maculatul plangea.

Déca pruncii nu au alte defecte, aceste caractere la inceputu se potu cam lasá prunciloru, acomodandu-ne naturei loru; dar' totusi trebue grigitu că se nu esagereze, — se nu devina in pasiune.

Mai reu inse e prunculu mintiuosu.

Prunculu mintiuosu se insiela nu numai pre sine ci si pre altulu. Apoi cam de comunu se scie: Că cine mintiesce acel'a si fura.

Astu-feliu de vitia trebuie sterpitiu din scola, incătu numai se pote.

Intr'o di tramitu unu pruncu la parentii altui consolariu că se intrebe pentru ce n'a tramsu prunculu inainte de amediei la scola. Dupa amediei -mi aduce acestu pruncu seirea in numele parentiloru: că a fostu morbosu. Acést'a nu era adeveratu — m'am convinsu.

L'am dojenit pentru acést'a si l'am intrebatu inaintea conseolariloru:

— Mai minti-vei vre-o data?

— Ba.

— Ti dai cuventulu de onore.

— Da.

Apoi se serii in notitiulu meu aci dupa cum 'ti voi dictă: „Astadi mi-am data cuventulu onore, că nu voi mai minti“. Datulu N. N.

Au trecutu multa tempu de cându n'am sfintit u că prunculu meu se mai fie mintit.

Intr'o deminétia cercu ocupatiunile scripturistice a scolariloru. Vine si rendolu lui.

— Adu-ti ocupatiunea in cōce!

— Me rogu am seris'o, dar'am pierdutu pre drumu venindu catra scola.

— Se fie adeveratu?

— Da.

— Se pote că seusa ta se fie adeverata; dar' se pote si acea, că tu pentru acea dici asia, pentru că ti frica că te voiu numi negligentu. Spune-mi adevarata ti-e seusa, seau numai de frica ai spusu asia?

Prunculu spune cam rusinându-se: „că nu“.

Vedeti filoriu! conscolariulu vostru N. B. si-a marturisit u gresiala, a fostu sinceru, e semnu dara că nu vă mai minti mai multu.

De aci inainte apoi a inceputu prunculu meu a se loá pre séma, si de câte ori lu seapá gur'a a minti ceva, si retregea vorb'a.

(Va urmă).

Petru Popescu.

Post'a redactiunei.

D-lui A. P. in S. Unu opu, care se tracteze in deosebi modulu de a infiintá gradinale botanice, nu este cunoscutu. Opuri, cari in genere tracteza despre arangiarea gradineloru suntu urmatoriele: G. A. Rohland, Album für Gärtner u. gartefreunde. H. Jäger, Der Hausgarten. Th. Nietner u. Th. Rümpler, Schmidlin's gartenbuch. C. Heinrich, Anlage, Bepflanzung u. Pflege der Hausgarten auf dem Lande A. S. Neumanu, Auleitung zu Gartenanlagen am Hause und der städt. Villa. Dr. R. Siebeck, die bildende. Gartenkunst in ihren modernen Formen, Theorie der bildenden gartenkunst die Elemente der Landschaftsgartenkunst etc. Entwürfe für Garten in Parkanlagen etc.

